







(Số 61) tác phẩm mới nhất của KIM DUNG HÂN-GIANG-NHAN dịch thuật

HỒI 93 Gợi gió mưa tìm kiếm lang quân

TÓM TẮT HỘI THẢO

Không hiểu Chín có những người đã qua... Văn kiến Lang quân của tôi là kẻ thù... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời...

Thưa cha chồng tôi... Văn kiến Lang quân... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời...

Văn kiến Lang quân... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời...

Văn kiến Lang quân... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời...

Văn kiến Lang quân... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời...

Văn kiến Lang quân... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời...

Văn kiến Lang quân... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời...

Văn kiến Lang quân... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời...

Văn kiến Lang quân... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời...

Văn kiến Lang quân... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời...

Văn kiến Lang quân... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời...

Văn kiến Lang quân... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời...

Văn kiến Lang quân... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời...

Văn kiến Lang quân... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời...

Văn kiến Lang quân... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời...

Văn kiến Lang quân... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời...

Văn kiến Lang quân... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời...

Văn kiến Lang quân... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời...

Văn kiến Lang quân... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời...

Văn kiến Lang quân... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời...

Tài liệu tra dồi sinh ngữ Anh-Pháp - Bản Việt văn của Chu-Từ

BẢN DỊCH CỦA NHẬT BAO ANH NGU THE SAIGON POST - 160 -

When I wrote this far I felt awfully sad... When I marry Khái I want you to marry too...

I know it would be difficult for you to find some girl half your age who understands you... I do and she who wants to marry an 'old' husband I had wished to...

When my father recently announced to the whole family your wish to marry me, she asked him right off: 'Why didn't Mr. Đạt ask for my hand, father?'...

(Continued)

CHÚ THÍCH: - Awfully sad: buồn hết buồn... Half of your age: bằng nửa tuổi...

160 - 'Viết đây, em thấy buồn lắm... Em mong sao khi em kết hôn với anh Khái, anh cũng nên lấy vợ, và đừng kéo dài cuộc sống độc thân nữa...'

Em cũng biết anh tìm một thiếu nữ bằng nửa tuổi anh mà hiểu anh như em hiểu anh, thích lấy chồng 'già' như em sợ được lấy... 'Thầy Đạt' cũng là chuyện khác lắm...

'Sao ông Đạt không lấy con bà này?'... Nhưng ông Đ, nghĩ lại, thì đúng là chị Uyên này! Bởi vì em không được làm vợ anh, thì cũng không muốn em lấy chồng khác...

(Còn nữa)

BẢN DỊCH PHÁP VĂN - 160 -

Après avoir écrit tout cela, je me sens triste et en mourir... Je souhaite seulement que après mon mariage avec Khái tu trouves à te marier et que tu ne continues pas à rester célibataire...

Je sais bien que tu auras une jeune fille deux fois plus jeune que toi, ce n'est pas grave... Mais tu n'as pas peur de te marier avec 'Monsieur Đạt'...

'Pourquoi n'as-tu pas demandé la main de ta fille à ton père?'... Mais, tout bien réfléchi, je crois que tu n'as rien de mieux que de te marier pas avec Uyên!

(Còn nữa)



Từ Khu phụ trách ĐÁP CHƠI HAY THẬT

Nghĩa tên Trang Đớp bầy lùn... Lòng lạnh trong kiếp sống của vận chương... Ngồi trên trời rồi sẽ đi đây đi đó... Cha truyền con nết của già mà mong...'

TIẾM LANG DU (Non Sơn Thôn)

Đáp chơi hay thật

CHÚ THÍCH: - Awfully sad: buồn hết buồn... Half of your age: bằng nửa tuổi...

Phụ nữ SAHARA

(Thiệp theo) Văn hóa... Người phụ nữ trong xã hội hiện đại... Cần phải có một trình độ văn hóa nhất định...

Người phụ nữ trong xã hội hiện đại... Cần phải có một trình độ văn hóa nhất định... Cần phải có một trình độ văn hóa nhất định...

Người phụ nữ trong xã hội hiện đại... Cần phải có một trình độ văn hóa nhất định... Cần phải có một trình độ văn hóa nhất định...

Người phụ nữ trong xã hội hiện đại... Cần phải có một trình độ văn hóa nhất định... Cần phải có một trình độ văn hóa nhất định...

Người phụ nữ trong xã hội hiện đại... Cần phải có một trình độ văn hóa nhất định... Cần phải có một trình độ văn hóa nhất định...

Người phụ nữ trong xã hội hiện đại... Cần phải có một trình độ văn hóa nhất định... Cần phải có một trình độ văn hóa nhất định...

Người phụ nữ trong xã hội hiện đại... Cần phải có một trình độ văn hóa nhất định... Cần phải có một trình độ văn hóa nhất định...

Người phụ nữ trong xã hội hiện đại... Cần phải có một trình độ văn hóa nhất định... Cần phải có một trình độ văn hóa nhất định...

Người phụ nữ trong xã hội hiện đại... Cần phải có một trình độ văn hóa nhất định... Cần phải có một trình độ văn hóa nhất định...

Người phụ nữ trong xã hội hiện đại... Cần phải có một trình độ văn hóa nhất định... Cần phải có một trình độ văn hóa nhất định...

Người phụ nữ trong xã hội hiện đại... Cần phải có một trình độ văn hóa nhất định... Cần phải có một trình độ văn hóa nhất định...

Người phụ nữ trong xã hội hiện đại... Cần phải có một trình độ văn hóa nhất định... Cần phải có một trình độ văn hóa nhất định...

Người phụ nữ trong xã hội hiện đại... Cần phải có một trình độ văn hóa nhất định... Cần phải có một trình độ văn hóa nhất định...

Người phụ nữ trong xã hội hiện đại... Cần phải có một trình độ văn hóa nhất định... Cần phải có một trình độ văn hóa nhất định...

Người phụ nữ trong xã hội hiện đại... Cần phải có một trình độ văn hóa nhất định... Cần phải có một trình độ văn hóa nhất định...

Người phụ nữ trong xã hội hiện đại... Cần phải có một trình độ văn hóa nhất định... Cần phải có một trình độ văn hóa nhất định...

CHÚ THÍCH: - Triste à mourir: buồn chết đi được... Je souhaite seulement que après mon mariage avec Khái tu trouves à te marier et que tu ne continues pas à rester célibataire...

Je sais bien que tu auras une jeune fille deux fois plus jeune que toi, ce n'est pas grave... Mais tu n'as pas peur de te marier avec 'Monsieur Đạt'...

'Pourquoi n'as-tu pas demandé la main de ta fille à ton père?'... Mais, tout bien réfléchi, je crois que tu n'as rien de mieux que de te marier pas avec Uyên!

'Pourquoi n'as-tu pas demandé la main de ta fille à ton père?'... Mais, tout bien réfléchi, je crois que tu n'as rien de mieux que de te marier pas avec Uyên!

'Pourquoi n'as-tu pas demandé la main de ta fille à ton père?'... Mais, tout bien réfléchi, je crois que tu n'as rien de mieux que de te marier pas avec Uyên!

'Pourquoi n'as-tu pas demandé la main de ta fille à ton père?'... Mais, tout bien réfléchi, je crois que tu n'as rien de mieux que de te marier pas avec Uyên!

'Pourquoi n'as-tu pas demandé la main de ta fille à ton père?'... Mais, tout bien réfléchi, je crois que tu n'as rien de mieux que de te marier pas avec Uyên!

'Pourquoi n'as-tu pas demandé la main de ta fille à ton père?'... Mais, tout bien réfléchi, je crois que tu n'as rien de mieux que de te marier pas avec Uyên!

'Pourquoi n'as-tu pas demandé la main de ta fille à ton père?'... Mais, tout bien réfléchi, je crois que tu n'as rien de mieux que de te marier pas avec Uyên!

'Pourquoi n'as-tu pas demandé la main de ta fille à ton père?'... Mais, tout bien réfléchi, je crois que tu n'as rien de mieux que de te marier pas avec Uyên!

'Pourquoi n'as-tu pas demandé la main de ta fille à ton père?'... Mais, tout bien réfléchi, je crois que tu n'as rien de mieux que de te marier pas avec Uyên!

'Pourquoi n'as-tu pas demandé la main de ta fille à ton père?'... Mais, tout bien réfléchi, je crois que tu n'as rien de mieux que de te marier pas avec Uyên!

'Pourquoi n'as-tu pas demandé la main de ta fille à ton père?'... Mais, tout bien réfléchi, je crois que tu n'as rien de mieux que de te marier pas avec Uyên!

'Pourquoi n'as-tu pas demandé la main de ta fille à ton père?'... Mais, tout bien réfléchi, je crois que tu n'as rien de mieux que de te marier pas avec Uyên!

'Pourquoi n'as-tu pas demandé la main de ta fille à ton père?'... Mais, tout bien réfléchi, je crois que tu n'as rien de mieux que de te marier pas avec Uyên!

'Pourquoi n'as-tu pas demandé la main de ta fille à ton père?'... Mais, tout bien réfléchi, je crois que tu n'as rien de mieux que de te marier pas avec Uyên!

'Pourquoi n'as-tu pas demandé la main de ta fille à ton père?'... Mais, tout bien réfléchi, je crois que tu n'as rien de mieux que de te marier pas avec Uyên!

'Pourquoi n'as-tu pas demandé la main de ta fille à ton père?'... Mais, tout bien réfléchi, je crois que tu n'as rien de mieux que de te marier pas avec Uyên!

Ơm ớ (thế loạn ớ ngẫu)

Đêm qua xuống mưa định làm thơ... Kỳ này sao giống ớ ớ... Anh này có lẽ là nhân vật... Anh ghê sấm bành vôi sủa bô!

Trang Đớp! Sao đi phước thay quá! Kỳ này sao giống ớ ớ... Anh này có lẽ là nhân vật... Anh ghê sấm bành vôi sủa bô!

Trang Đớp! Sao đi phước thay quá! Kỳ này sao giống ớ ớ... Anh này có lẽ là nhân vật... Anh ghê sấm bành vôi sủa bô!

Trang Đớp! Sao đi phước thay quá! Kỳ này sao giống ớ ớ... Anh này có lẽ là nhân vật... Anh ghê sấm bành vôi sủa bô!

Trang Đớp! Sao đi phước thay quá! Kỳ này sao giống ớ ớ... Anh này có lẽ là nhân vật... Anh ghê sấm bành vôi sủa bô!

Trang Đớp! Sao đi phước thay quá! Kỳ này sao giống ớ ớ... Anh này có lẽ là nhân vật... Anh ghê sấm bành vôi sủa bô!

Trang Đớp! Sao đi phước thay quá! Kỳ này sao giống ớ ớ... Anh này có lẽ là nhân vật... Anh ghê sấm bành vôi sủa bô!

Trang Đớp! Sao đi phước thay quá! Kỳ này sao giống ớ ớ... Anh này có lẽ là nhân vật... Anh ghê sấm bành vôi sủa bô!

Trang Đớp! Sao đi phước thay quá! Kỳ này sao giống ớ ớ... Anh này có lẽ là nhân vật... Anh ghê sấm bành vôi sủa bô!

Trang Đớp! Sao đi phước thay quá! Kỳ này sao giống ớ ớ... Anh này có lẽ là nhân vật... Anh ghê sấm bành vôi sủa bô!

Trang Đớp! Sao đi phước thay quá! Kỳ này sao giống ớ ớ... Anh này có lẽ là nhân vật... Anh ghê sấm bành vôi sủa bô!

Trang Đớp! Sao đi phước thay quá! Kỳ này sao giống ớ ớ... Anh này có lẽ là nhân vật... Anh ghê sấm bành vôi sủa bô!

Trang Đớp! Sao đi phước thay quá! Kỳ này sao giống ớ ớ... Anh này có lẽ là nhân vật... Anh ghê sấm bành vôi sủa bô!

Trang Đớp! Sao đi phước thay quá! Kỳ này sao giống ớ ớ... Anh này có lẽ là nhân vật... Anh ghê sấm bành vôi sủa bô!

Trang Đớp! Sao đi phước thay quá! Kỳ này sao giống ớ ớ... Anh này có lẽ là nhân vật... Anh ghê sấm bành vôi sủa bô!

Trang Đớp! Sao đi phước thay quá! Kỳ này sao giống ớ ớ... Anh này có lẽ là nhân vật... Anh ghê sấm bành vôi sủa bô!

Trang Đớp! Sao đi phước thay quá! Kỳ này sao giống ớ ớ... Anh này có lẽ là nhân vật... Anh ghê sấm bành vôi sủa bô!

Gia-Cát thần số

Sưu khảo của TRUNG DƯƠNG (Tiếp theo) Cách tính số quẻ... Ví dụ: Ngày sinh năm 1920... Ngày sinh năm 1920... Ngày sinh năm 1920...

Ngày sinh năm 1920... Ngày sinh năm 1920... Ngày sinh năm 1920... Ngày sinh năm 1920...

Ngày sinh năm 1920... Ngày sinh năm 1920... Ngày sinh năm 1920... Ngày sinh năm 1920...

Ngày sinh năm 1920... Ngày sinh năm 1920... Ngày sinh năm 1920... Ngày sinh năm 1920...

Ngày sinh năm 1920... Ngày sinh năm 1920... Ngày sinh năm 1920... Ngày sinh năm 1920...

Ngày sinh năm 1920... Ngày sinh năm 1920... Ngày sinh năm 1920... Ngày sinh năm 1920...

Ngày sinh năm 1920... Ngày sinh năm 1920... Ngày sinh năm 1920... Ngày sinh năm 1920...

Ngày sinh năm 1920... Ngày sinh năm 1920... Ngày sinh năm 1920... Ngày sinh năm 1920...

Ngày sinh năm 1920... Ngày sinh năm 1920... Ngày sinh năm 1920... Ngày sinh năm 1920...

Ngày sinh năm 1920... Ngày sinh năm 1920... Ngày sinh năm 1920... Ngày sinh năm 1920...

Ngày sinh năm 1920... Ngày sinh năm 1920... Ngày sinh năm 1920... Ngày sinh năm 1920...

Ngày sinh năm 1920... Ngày sinh năm 1920... Ngày sinh năm 1920... Ngày sinh năm 1920...

TIẾM LANG DU

(bản mới sửa chữa) Kết quả của tác phẩm này... Văn kiến Lang quân... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời...

Văn kiến Lang quân... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời...

Văn kiến Lang quân... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời...

Văn kiến Lang quân... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời...

Văn kiến Lang quân... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời...

Văn kiến Lang quân... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời...

Văn kiến Lang quân... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời...

Văn kiến Lang quân... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời...

Văn kiến Lang quân... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời...

Văn kiến Lang quân... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời...

Văn kiến Lang quân... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời...

Văn kiến Lang quân... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời...

Văn kiến Lang quân... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời...

Văn kiến Lang quân... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời...

Văn kiến Lang quân... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời...

Văn kiến Lang quân... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời...

Văn kiến Lang quân... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời...

Văn kiến Lang quân... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời... Tôi đã chờ đợi anh suốt đời...

Ơm ớ (thế loạn ớ ngẫu)

Đêm qua xuống mưa định làm thơ... Kỳ này sao giống ớ ớ... Anh này có lẽ là nhân vật... Anh ghê sấm bành vôi sủa bô!

Trang Đớp! Sao đi phước thay quá! Kỳ này sao giống ớ ớ... Anh này có lẽ là nhân vật... Anh ghê sấm bành vôi sủa bô!

Trang Đớp! Sao đi phước thay quá! Kỳ này sao giống ớ ớ... Anh này có lẽ là nhân vật... Anh ghê sấm bành vôi sủa bô!

Trang Đớp! Sao đi phước thay quá! Kỳ này sao giống ớ ớ... Anh này có lẽ là nhân vật... Anh ghê sấm bành vôi sủa bô!

Trang Đớp! Sao đi phước thay quá! Kỳ này sao giống ớ ớ... Anh này có lẽ là nhân vật... Anh ghê sấm bành vôi sủa bô!

Trang Đớp! Sao đi phước thay quá! Kỳ này sao giống ớ ớ... Anh này có lẽ là nhân vật... Anh ghê sấm bành vôi sủa bô!

Trang Đớp! Sao đi phước thay quá! Kỳ này sao giống ớ ớ... Anh này có lẽ là nhân vật... Anh ghê sấm bành vôi sủa bô!

Trang Đớp! Sao đi phước thay quá! Kỳ này sao giống ớ ớ... Anh này có lẽ là nhân vật... Anh ghê sấm bành vôi sủa bô!

Trang Đớp! Sao đi phước thay quá! Kỳ này sao giống ớ ớ... Anh này có lẽ là nhân vật... Anh ghê sấm bành vôi sủa bô!

Trang Đớp! Sao đi phước thay quá! Kỳ này sao giống ớ ớ... Anh này có lẽ là nhân vật... Anh ghê sấm bành vôi sủa bô!

Trang Đớp! Sao đi phước thay quá! Kỳ này sao giống ớ ớ... Anh này có lẽ là nhân vật... Anh ghê sấm bành vôi sủa bô!

Trang Đớp! Sao đi phước thay quá! Kỳ này sao giống ớ ớ... Anh này có lẽ là nhân vật... Anh ghê sấm bành vôi sủa bô!

Trang Đớp! Sao đi phước thay quá! Kỳ này sao giống ớ ớ... Anh này có lẽ là nhân vật... Anh ghê sấm bành vôi sủa bô!

Trang Đớp! Sao đi phước thay quá! Kỳ này sao giống ớ ớ... Anh này có lẽ là nhân vật... Anh ghê sấm bành vôi sủa bô!

Trang Đớp! Sao đi phước thay quá! Kỳ này sao giống ớ ớ... Anh này có lẽ là nhân vật... Anh ghê sấm bành vôi sủa bô!

Trang Đớp! Sao đi phước thay quá! Kỳ này sao giống ớ ớ... Anh này có lẽ là nhân vật... Anh ghê sấm bành vôi sủa bô!

Trang Đớp! Sao đi phước thay quá! Kỳ này sao giống ớ ớ... Anh này có lẽ là nhân vật... Anh ghê sấm bành vôi sủa bô!

Advertisement for COTRACYN medicine, featuring a large image of the product box and text describing its benefits for various ailments like rheumatism and muscle pain.

Advertisement for Gia-Cát thần số, featuring a diagram of a human figure with points labeled for health and vitality, and text explaining the benefits of the product.

Large advertisement for THUỐC MÔI CÉTONIC, featuring multiple images of the product packaging and text describing its effectiveness for various health conditions.







